

FESTIVAL
midis
MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2022

30.08

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

Robert Schumann

(1810-1856)

Trois Romances, op. 94 / Drie Romances, op. 94

Nicht Schnell

Einfach, innig

Nicht Schnell

Conradin Kreutzer

(1780-1849)

Das Mühlrad, op. 72

Franz Schubert

(1797-1828)

Die Verschworenen, D.787

Der Hirt auf dem Felsen, op. 129 D.965

Talar Dekrmanjian

soprano / sopraan

Kosta Pasovski

clarinette / klarinet

Milos Popovic

piano

.....
PROCHAIN CONCERT
VOLGEND CONCERT

31.08

CHŒUR DE CHAMBRE DE NAMUR

Thibaut Lenaerts

direction / leiding

—

César Franck

(1822-1890)

Œuvres chorales / Koorwerken

COMMENTAIRE

Les *trois Romances* de Schumann, la seule œuvre qu'il ait conçue originellement pour le hautbois, datent de décembre 1849. Après avoir très largement exploré les possibilités expressives du piano, de la voix, s'être confronté aux difficultés de l'écriture orchestrale et avoir fait déjà de brillantes tentatives en musique de chambre, Robert Schumann se fixe pour but l'écriture de pièces pour des instruments moins fréquents. La même année verra naître ainsi des partitions pour cor (les *op. 70* et *86*), des pièces pour clarinette et piano (*op. 77*) ou pour violoncelle et piano (*op. 102*).

Contrairement à beaucoup de pièces du même genre, les trois romances ne résultent pas de la commande d'un soliste particulier, de sorte qu'elles ne sollicitent guère la virtuosité de l'interprète et qu'elles passent même parfois pour relativement faciles. De facture assez semblable, sans véritable alternance de caractère ou de mouvement, elles développent des thèmes bucoliques ou introspectifs toujours séduisants, au lyrisme discret. Des trois pièces, c'est sans doute la dernière, plus vive et plus construite, qui présente le plus de caractère. Publiées en 1851, les trois romances peuvent être jouées, non seulement au hautbois, mais aussi au violon, à la clarinette ou au violoncelle offrant un résultat presque aussi satisfaisant.

Conradin Kreutzer est un musicien allemand de la première génération du romantisme; il a laissé des œuvres dans à peu près tous les genres, opéra, lied, concertos, musique de chambre, largement éclipsées par l'écrasant génie de Beethoven. *Das Mühlrad* (la roue du moulin) a été écrit sur un texte de Ludwig Uhland, figure de proue du cercle Souabe qui dans le deuxième quart du XIXe siècle représentait à Stuttgart le courant moderniste qui, actif en politique, milita très tôt pour l'unification de l'Allemagne, mais sous la forme d'une république.

A côté de sa très abondante production de lieder, Schubert est aussi l'auteur d'autres formes vocales plus ambitieuses, parmi lesquelles le Singspiel *Die Verschworenen* (les conjurés). Le livret raconte l'histoire d'une conjuration des femmes contre les hommes partis aux croisades, déjouée grâce au travestissement de l'un d'entre eux.

Le Pâtre sur le rocher, composé par Schubert dans le dernier mois de sa courte vie, est aussi une de ses pages les plus populaires. Elle mêle deux textes d'auteurs différents, et décrit les tourments amoureux d'un jeune pâtre, exaltés par le sentiment de la nature. La clarinette et la voix reprennent, sous une forme virtuose très élaborée, des motifs de chant alpin traditionnel.

Claude Jottrand

BIOGRAPHIE

Talar Dekrmanjian

Syrienne d'origine arménienne, la soprano Talar Dekrmanjian chante Mozart avec autant de bonheur que Verdi et Puccini, comptant à son répertoire les rôles de Fiordiligi (Maastricht), la Contessa et Donna Anna (La Monnaie), Lauretta (Opéra de Damas), Michaela (Festival Weickersheim), Elisetta (Théâtre National), Cendrillon (La Monnaie, Théâtre de Luxembourg) ou Wadha dans *Cities of Salt* de Zaid Jabri (Royal Opera House à Londres). Ses récents débuts dans *La voix humaine* de Poulenc à l'Operazuid de Maastricht ont reçu un accueil élogieux du public et de la presse.

Parallèlement à son répertoire d'opéra, Talar se produit en récitals et dans le répertoire d'oratorio (Haendel, Beethoven, Schubert, Mozart...), notamment avec le Vlaams Radio Orkest, l'Orchestre symphonique de La Monnaie, le Sinfonia Varsovia, le London Chamber Orchestra, l'Orchestre symphonique de Moscou, etc., sous la direction de chefs comme Kazushi Ono, Guy Van Waas, Marc Soustrot ou Paul Goodwin.

Elle a chanté aux côtés d'artistes de premier plan tels que José Van Dam ou Maria João Pires avec qui elle présente des œuvres du compositeur arménien Komitas, à l'auditorium Gulbenkian à Lisbonne, au Festival Trame Sonore, en Italie, au festival Days of Wisdom en Espagne et au Belgaï Center for Arts, au Portugal.

Talar est lauréate du Concours Vincenzo Bellini (Raguse, Italie), et finaliste du Concours Reine Elisabeth (Bruxelles)

Kosta Pasovski

Né à Skopje, en Macédoine du Nord, Kosta Pasovski commence à jouer de la clarinette à 10 ans. Il s'installe deux ans plus tard à Belgrade où étudie au Lycée musical, et entre ensuite à l'Université des Arts de Novi Sad, dans la classe de Nikola Srdić. Au cours de ses études, il a remporté de nombreux concours nationaux et internationaux. À 20 ans, il devient assistant à l'Université de Novi Sad ainsi que soliste à l'Orchestre philharmonique de Belgrade. Cependant, voulant progresser dans sa maîtrise de l'instrument, il part pour la France en 2004 et rejoint la classe de Michel Arriganon au CNSM de Paris, avant de se perfectionner auprès de Guy Danguin à l'École normale supérieure de Paris où il obtient avec succès son diplôme supérieur (2009) et de concertiste (2011). En 2013, il part pour Bruxelles et obtient un master au Conservatoire Royal de Bruxelles dans la classe de Ronald Van Spaendonck et Jean-Marc Fessard.

Il est également titulaire d'un diplôme de master didactique du Conservatoire royal de Mons et, depuis 2020, il enseigne à l'École de Musique de Roncq (France).

Très sollicité, Kosta se produit en tant que soliste avec de nombreux orchestres en Europe, et en musique de chambre au sein de diverses formations.

Milos Popovic

Miloš Popović joue régulièrement en récital ou comme soliste avec des orchestres tels que l'English Chamber Orchestra, l'Orchestre Royal de Chambre de Wallonie ou l'Orchestre de chambre de McGill, sous la direction de chefs comme Augustin Dumay, Carlos Miguel Prieto, Isaac Karabtshevsky ou François Deppe.

Il est l'invité de nombreux festivals et maisons de concerts, en Belgique et dans toute l'Europe.

Il a entrepris ses études à Belgrade avec Siniša Radojčić et les a poursuivies à Novi Sad, auprès de Biljana Gorunović, puis à Bruxelles dans la classe de Yevgeni Moguilevsky. De 2004 à 2007 il s'est perfectionné sous l'égide d'Abdel Rahman El Bacha à la Chapelle musicale Reine Elisabeth.

Depuis 2014, il collabore étroitement avec Maria-João Pires avec laquelle il s'est produit et a donné des workshops partout dans le monde, notamment à l'école de musique Kosta Manojlović à Belgrade, où il a lui-même commencé ses études.

Il obtient en 2017 le diplôme de Master didactique au Conservatoire royal de Mons et enseigne actuellement le piano à l'Académie de Musique de Forest, Bruxelles.

Miloš Popović a enregistré deux CD sous le label Fuga Liber, consacrés respectivement à Schumann et au Sonates d'Enescu et Mokranjac (avec le violoniste Lorenzo Gatto).

COMMENTAAR

De *Drei Romanzen* van Schumann, het enige werk dat hij oorspronkelijk voor hobo schreef, dateren van december 1849. Nadat hij eerst de expressieve mogelijkheden van de piano en de menselijke stem had verkend, de moeilijkheden van het orkestreren had overwonnen en al briljante pogingen had ondernomen om kamermuziek te schrijven, stelde Robert Schumann zich ten doel om werken te componeren voor minder vaak gebruikte instrumenten. In datzelfde jaar publiceerde hij composities voor hoorn (*op. 70 en 86*), stukken voor klarinet en piano (*op. 77*) en voor cello en piano (*op. 102*).

In tegenstelling tot vele stukken in dit genre zijn deze drie romances niet geschreven voor een specifieke solist, waardoor ze nauwelijks enige virtuositeit van de uitvoerder vergen en ze soms zelfs als relatief gemakkelijk worden beschouwd. Ze zijn vergelijkbaar van opbouw, zonder echte afwisseling qua karakter of beweging, en werken bucolische of introspectieve thema's uit die steeds bekoorlijk zijn en een discrete lyriek tentoonspreiden. Van de drie stukken bezit het laatste, dat levendiger en meer doortimmerd is, wellicht het meeste karakter. Deze drie romances werden gepubliceerd in 1851 en kunnen niet alleen op hobo worden gespeeld, maar ook op viool, klarinet of cello, met haast even bevredigende resultaten.

Conradin Kreutzer was een Duitse musicus van de eerste generatie romantici. Hij schreef werken in nagenoeg ieder genre – opera, lied, concerto's, kamermuziek – maar werd grotendeels overschaduwed door het verpletterende genie van Beethoven. *Das Mühlrad* ('Het molenrad') zet een tekst op muziek van Ludwig Uhland, een van de vaandel dragers van de *Schwäbischer Dichterkreis*, die in het tweede kwart van de 19de eeuw de modernistische stroming in Stuttgart vertegenwoordigde. Hij was politiek actief en voerde al vroeg campagne voor de eenmaking van Duitsland, weliswaar als een republiek.

Behalve talloze liederen schreef Schubert ook andere, ambitieuzere vocale werken, bijvoorbeeld het Singspiel *Die Verschworenen* ('De samenzweersters'). Het libretto vertelt het verhaal van een samenzwering van vrouwen tegen hun mannen die op kruistocht zijn gegaan, maar die wordt verijdeld doordat een schildknaap zich als vrouw heeft vermomd. *Der Hirt auf dem Felsen* ('De herder op de rots') werd door Schubert gecomponeerd in de laatste maand van zijn korte leven en is ook een van zijn populairste werken. Het combineert twee teksten van verschillende auteurs en beschrijft de liefdeskwellingen van een jonge herder, die nog worden versterkt voor het natuurgevoel. De klarinet en de stem laten in een sterk uitgewerkte virtuoze vorm motieven horen uit traditionele Alpenliederen.

Claude Jottrand

Vertaling: Jeroen De Keyser

BIOGRAFIE

Talar Dekrmanjian

Talar Dekrmanjian is een Syrische sopraan van Armeense afkomst. Ze zingt zowel Mozart als Verdi en Puccini. Op haar repertoire staan de rollen van Fiordiligi (Maastricht), La Contessa en Donna Anna (De Munt), Laetitia (Damascus Opera), Michaela (Weickersheim Festival), Elisetta (National Theatre), Cendrillon (La Monnaie, Luxembourg Theatre), alsook Wadha in Zaid Jabri's *Cities of Salt* (Royal Opera House in Londen). Haar recente debuut in *La voix humaine* van Poulenc bij Operazuid te Maastricht werd door publiek en pers geprezen.

Naast operacarrière treedt Talar op in recitals en in het oratoria (Händel, Beethoven, Schubert, Mozart...), met name met het Vlaams Radio Orkest, het Symfonieorkest van de Munt, de Sinfonia Varsovia, het London Chamber Orchestra, het Moscow Symphony Orchestra, onder leiding van dirigenten als Kazushi Ono, Guy Van Waas, Marc Soustrot en Paul Goodwin. Zij zong aan de zijde van vooraanstaande artiesten als José Van Dam en Maria João Pires, met wie zij in het Gulbenkian Auditorium in Lissabon werk bracht van de Armeense componist Komitas, op het Trame Sonore Festival in Italië, op het Days of Wisdom Festival in Spanje en in het Belgais Center for Arts in Portugal. Talar is laureaat van de Vincenzo Bellini Wedstrijd (Ragusa, Italië), en finalist van de Koningin Elisabethwedstrijd (Brussel)

Kosta Pasovski

Kosta Pasovski werd geboren in Skopje, Noord-Macedonië, en begon op 10-jarige leeftijd klarinet te spelen. Twee jaar later verhuisde hij naar Belgrado, waar hij aan het Muzieklyceum studeerde. Hij vervolgde zijn opleiding aan de Universiteit voor de Kunsten van Novi Sad, in de klas van Nikola Srdić. Tijdens zijn studies won hij talrijke nationale en internationale prijzen. Op 20-jarige leeftijd werd hij assistent aan de Universiteit van Novi Sad en solist in het Filharmonisch Orkest van Belgrado. Maar omdat hij zijn instrument beter wilde leren beheersen, trok hij in 2004 naar Frankrijk om met Michel Arriganon te werken, aan de CNSM in Parijs. Daarna perfectioneerde hij zich bij Guy Danguin aan de École normale supérieure de Paris, waar hij met succes zijn hogeronderwijsdiploma (2009) en concertdiploma (2011) behaalde. In 2013 verhuisde hij naar Brussel en behaalde hij een masterdiploma aan het Koninklijk Conservatorium van Brussel, in de klas van Ronald Van Spaendonck en Jean-Marc Fessard.

Hij heeft ook een didactische master van het Conservatoire royal de Mons en doceert sinds 2020 aan de École de musique de Roncq (Frankrijk).

Kosta treedt veelvuldig op als solist met talrijke orkesten in Europa, en als kamermusicus in diverse formaties.

Milos Popovic

Miloš Popović treedt regelmatig op als recitalartiest of als solist met orkesten zoals het English Chamber Orchestra, het Orchestre Royal de Chambre de Wallonie en het McGill Chamber Orchestra, onder leiding van dirigenten als Augustin Dumay, Carlos Miguel Prieto, Isaac Karabtshevsky en François Deppe. Hij is te gast op talrijke festivals en concertpodia in België en in heel Europa.

Hij ving zijn studies aan in Belgrado bij Siniša Radojčić en zette ze voort in Novi Sad, bij Biljana Gorunović, en later in Brussel in de klas van Yevgeni Moguilevsky. Van 2004 tot 2007 vervolmaakte hij zich bij Abdel Rahman El Bacha aan de Muziekkapel Koningin Elisabeth.

Sinds 2014 werkt hij nauw samen met Maria-João Pires. Met haar trad hij over de hele wereld op en gaf hij workshops, onder meer aan de Kosta Manojlović School of Music in Belgrado, waar hij zelf zijn studie begon.

In 2017 behaalde hij het masterdiploma didactiek aan het Conservatoire royal de Mons. Momenteel doceert hij piano aan de muziekacademie van Vorst (Brussel).

Miloš Popović heeft twee cd's opgenomen voor het label Fuga Liber, die respectievelijk gewijd zijn aan Schumann en aan de Sonates van Enescu en Mokranjac (samen met violist Lorenzo Gatto).

12:15
the summer
music festival

Musiq3 soutient
Les Midis Minimés
Suivez l'actu des festivals de l'été sur Musiq3 !
Infos et programmes sur www.musiq3.be.

rtbfr Aussi sur

La 1ère SUR **radio**

Écoutez nos podcasts
et évadez-vous!

Écoutez-les maintenant sur

rtbfr Suivez-nous en radio FM, DAB+, lapremiere.be et aussi sur

Opening Weekend
17 + 18 Sept.'22
at Bozar

**Let's start things off
on the right note**

© Giuseppe La Schiavà

LES PETITS OIGNONS

Cuisine de brasserie,
Cuisine française aux accents du sud

Ouvert 7/7.
En semaine jusque 23h,
les vendredi et samedi
jusque minuit.

25 rue de la Régence
1000 Bruxelles
02 511 76 15
02 511 86 15

info@lespetitsignons.be
www.lespetitsignons.be

CAFÉ DES MINIMES

60 Rue des Minimes - 02 789 83 92 - www.cafedesminimes.com

Restaurant et bar culturel

Situé entre les quartiers des Marolles et du Sablon, le Café des Minimes offre un espace où il fait bon se détendre. Les produits locaux et de saison sont mis à l'honneur et les boissons ont été sélectionnées avec une attention particulière. Nos vins sont tous naturels tandis que nos bières sont issues de micro-brasseries.

* sur présentation de ce programme, un café vous sera offert le jour du concert.

LE PAIN QUOTIDIEN
Rue des Sablons 11 - 1000 Bruxelles
T. 02 513 51 54 - sablon@lepainquotidien.be
Ouvert 7/7: semaine 7h à 19h et weekend 8h à 19h
www.lepainquotidien.be

Boulangerie & Restaurant
Petit-déjeuner - Brunch - Lunch - Pâtisserie

REMERCIEMENTS / DANKWOORD

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 36^e édition du Festival Midis-Minimes /

Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van het 36ste Festival Midis-Minimes

La Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Finance et Budget /
De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Financiën en Begroting

La Ville de Bruxelles / de Stad Brussel

Le/het Koninklijk Conservatorium Brussel

La Boîte à Musique

RTBF-Musiq3 - RTBF-La1ère - BRUZZ

Le Pain Quotidien - Le Café des Minimes - Les Petits Oignons

Origin Architecture & Engineering

OPUS 3

Présidente/ Voorzitster
Patricia Bogerd

Administrateurs/Beheerders
Martine D. Mergeay
Valérie Cardon
Claude Jottrand
Geert Robberechts
Quentin Bogaerts

Direction artistique /
Artistiek directeur
Arts/Scène Production
Bernard Mouton

Presse & communication/
Pers & communicatie
Be Culture
info@beculture.be

Design
Aline Baudet
alinebaudet@gmail.com

